

3921

3922

3923



Ecocel

5000/10000/20000

INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS.
READ INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING INSTALLATION,
AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

INSTRUCTIONS POUR L' INSTALLATION ET L'UTILISATION.
LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'ENTREPRENDRE L'INSTALLATION,
ET LES CONSERVER POUR CONSULTATION.

INSTALLATIONS- UND BETRIEBSANLEITUNG.
VOR BEGINN DER INSTALLATION DIE ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN
UND FÜR SPÄTERE REFERENZ AUFBEWAHREN.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO
LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI EFFETTUARE L'INSTALLAZIONE
E CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y OPERACIÓN.
LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE INSTALAR EL EQUIPO,
Y GUÁRDELAS PARA CONSULTA FUTURA.

INSTALLATIE- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES.
LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG VOORDAT U MET DE INSTALLATIE BEGINT,
EN BEWAAR ZE VOOR EVENTUEEL LATER GEBRUIK.

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION OCH DRIFT.
LÄS INSTRUKTIONERNA NOGA INNAN DU BÖRJAR MED INSTALLATIONEN,
OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BEHOV.

ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJEET.
LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN ASENNUSTA JA SÄILYTÄ
NE MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

INSTALLASJONS- OG DRIFTSINSTRUKSER.
LES INSTRUKSENE NØYE FØR DU TAR FATT PÅ INSTALLASJON,
OG TA VARE PÅ DEM TIL SENERE BRUK.

INSTALLATIONS- OG DRIFTSVEJLEDNING.
VEJLEDNINGEN SKAL LÆSES GRUNDIGT IGennem FØR INSTALLATION FORSØGES,
OG SKAL GEMMES TIL FREMTIDIG BRUG

INSTRUÇÕES PARA INSTALAÇÃO E OPERAÇÃO.
LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE EFECTUAR A INSTALAÇÃO,
E GUARDE-AS DEPOIS PARA
REFERÊNCIA FUTURA.

INSTRUKCJA INSTALACJI I OBSŁUGI PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO INSTALACJI NALEŻY UWAŻNIE
PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ INSTALACJI I OBSŁUGI, A NASTĘPNIE ZACHOWAĆ
INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁY UŻYTEK

6.6 Ponga cuidadosamente la tapa en la cámara y ajústela con un golpecito por la orilla. Vuelva a echar a andar la bomba, y compruebe que no haya ningún escape, que si alguno se deja sin atención podría hacer que se vacíe el agua del estanque.

7.0 ALMACENAMIENTO DURANTE EL INVIERNO

IMPORTANTE: Si se dejara de usar el equipo, se debería sacar, lavar y limpiar bien, y, después de secarlo, se debe guardar en un lugar igualmente seco y protegido contra las heladas. Siempre se debe sacar la tapa

de la unidad al guardarla, para que haya suficiente ventilación y para que se mantenga seca.

DETALLES DE CONTACTO

www.hozelock.com

Repuestos	Ecoel		
	5000	10000	20000
Espumas	Z11656	Z11656	Z11676

Tabla para seleccionar el sistema de filtración más apropiado

Tabla para fines de orientación solamente. Cálculos basados en una manguera Cypriflex de 4 m de longitud, y altura de elevación de 1 metro del nivel de la superficie del agua del estanque.

Modelo		Máx. litros (galones) del estanque	Velocidad máx. de flujo litros/hora	Bombas recomendadas	Diámetro interno recomendado de manguera	
					Entrada	Salida
5000	Sin peces Peces	5000 (1100) 2500 (550)	1250 (275) 1250 (275)	Titan 2000	20-40mm	40mm
10000	Sin peces Peces	10000 (2200) 5000 (1100)	2250 (500) 2250 (500)	Titan 3000	20-40mm	40mm
20000	Sin peces Peces	20000 (4400) 10000 (2200)	4500 (1000) 4500 (1000)	Titan 5500	20-40mm	40mm

NL Hozelock Cyprio Ecocel
tuintuivijverfilters kunnen bijna overal
geplaatst worden. (zie a,b,c Fig. 1).
Samen met een geschikte vijverpomp
verwijderen ze ongewenste vaste deeltjes uit
het water en zetten ze opgelost biologisch en
chemisch visafval om in onschadelijke stoffen.
Verder zorgen deze filters, in combinatie met
een UV-eenheid, voor gegarandeerd helder
water indien het advies zoals vermeld in de
Hozelock Cyprio Selectietabel
Filterapparatuur en deze instructies gevolgd
worden.

VEILIGHEID

! Dit product kan **NIET ONDER WATER** geplaatst worden en dient zodanig geplaatst te worden dat het niet in het water kan vallen of vol water kan lopen. Het ontwerp is echter weerbestendig en Ecocel filters kunnen dan ook veilig buitenshuis geïnstalleerd worden.

! Belangrijk – Dit product is niet geschikt voor gebruik in direct zonlicht gedurende lange perioden.

! Bescherm uw apparatuur tegen vorst.
Tijdens koud winterweer, wanneer uw visserij
niet actief zijn en de groei van algen stopt,
kunt u het water laten weglopen, de
apparatuur verwijderen van zijn vaste plaats
(indien mogelijk) en bewaren in een droge,
vorstvrije plaats.

BEPALEN VAN APPARATUURGROOTTE

De aan ommezijde weergegeven Selectietabel Filterapparatuur geeft een overzicht van algemeen geldende richtlijnen voor wat betreft de specificaties van de pomp, het filter, de UV-lamp en de slangdiameters voor tuinvijvers tot maximaal 20000 liter, met opties voor het uitzetten van goudvissen of Koi (karpers). Voor de beste resultaten dient u met de volgende 'Conditiefactoren' rekening te houden.

DIEPTE

Hozelock Cyprio beveelt voor Koivijvers een minimumdiepte van 1,2m aan. Voor een vijver met een gemiddelde diepte van minder dan 0,75m bedraagt de Conditiefactor + 25% (d.w.z. voeg bij een diepte van minder dan 0,75m, 25% aan het vijvervolume toe). Ondiepe vijvers zijn aan de volle inwerking van het zonlicht onderhevig en warmen snel op, hetgeen de groei van algen bevordert.

PLAATS

De plaats van de vijver bepaalt de dagelijkse

hoeveelheid zonlicht of schaduw die een vijver ontvangt. Voor vijvers die de gehele dag de volle zon hebben, bedraagt de Conditiefactor +25%.

KLIMAAT

Het klimaat heeft invloed op de watertemperatuur en de visactiviteit/voereisen. Hoe actiever de vissen, hoe groter de eisen die aan het filtersysteem gesteld worden.

In een heet klimaat (bv. Zuid-Afrika) bedraagt de Conditiefactor +35%

In een gematigd klimaat (bv. Zuid-Europa) bedraagt de Conditiefactor +15%

In het Noord-Europese klimaat (d.w.z. ook in Nederland) bedraagt de Conditiefactor +0%.

VOORBEELD

U heeft een 2250 liter, 0,6m diepe vijver voor goudvissen (Conditiëfactor +25%). U woont in Rotterdam – in een Noord-Europees klimaat (Conditiëfactor +0%). De vijver staat bloot aan het volle zonlicht (25%). Het effectieve volume van uw vijver moet met 50% (25% + 25%) verhoogd worden. U moet dan ook bij het bepalen van de afmetingen van uw apparatuur uitgaan van een vijver met een inhoud van 3375 liter.

1.0 INSTALLATIE

BELANGRIJK :
De pomp die het filter van water voorziet mag een maximale kophoogte van 6m (3,8 PSI, 0,3 Bar) hebben. De in deze instructies weergegeven tabel helpt u bij het kiezen van de best mogelijk te installeren pomp voor uw filter. Na installatie vloeit het water door het filter zoals aangegeven in Fig. 2.

1.1 Ecotel filters worden door een pomp gevoerd en zijn externe filters. Ze zijn bij uitstek geschikt om naast uw vijver deels in de grond begraven te worden of, indien gewenst, boven de grond geplaatst te worden. Het filter kan ook aan de bovenkant van een watervat worden verborgen (zie a, b, c Fig. 1).

Indien u uw Ecotel filter deels in de grond begraaft, dient u de vrijgemaakte ruimte na plaatsing weer stevig aan te vullen met samengeperst zand of aarde om het filter te ondersteunen.

1.2 Ecotel filters beschikken over inlaatslanguiteinden voor het aansluiten van 20 tot 40 mm slangen (zie de Apparatuurselectietabel aan ommezijde) en een uitlaatslanguiteinde voor het aansluiten van een 40mm slang. De pompinlaat en de filteruitlaatpijp dienen

met het oog op optimale watercirculatie in de vijver tegenover elkaar geplaatst te worden. Houd hier rekening mee bij het kopen, meten en afsnijden van de slang.

1.3 Snij het inlaatslangtuitende op uw Ecocel Filter op de juiste maat voor de diameter van de te gebruiken slang (zie Fig. 3). Sluit vervolgens de slang van uw pomp op dit inlaattuitende aan en bevestig de slang stevig met slangklemmetjes (apart verkrijgbaar) om ervoor te zorgen dat er geen lekken zijn. De klemmetjes niet te strak aandraaien.

1.4 De filteruitlaatsaansluiting en de gegoten overloopvoorziening (2 van elk op de Ecocel 20000) dienen aan de zijkant van de behuizing bevestigd te worden (zie Fig. 4). De uitlaatslang (indien aangebracht) dient op dezelfde manier als de inlaatslang bevestigd te worden. Vermijd knikken en bochten, en houd de slang zo kort mogelijk (bij voorkeur minder dan 1m) om beperkingen in de waterstroom zoveel mogelijk te voorkomen.

1.5 Lekkagetest: Het is bijzonder belangrijk dat de eenheid op lekkage getest wordt. Sluit de slangen op zowel de inlaat als uitlaat aan, zoals hierboven in 1.3 beschreven. Schakel de pomp in en laat deze gedurende een uur draaien. Controleer op lekken en draai zo nodig de klemmen aan. Bij aanhoudende lekkage dient u het filter naar de winkelier terug te brengen. Deze controle dient na elke vervanging of reiniging van het schuim herhaald te worden.

2.0 STROOMSNELHEID

2.1 Al het vijverwater dient elke 1 1/2 tot 2 uur door de Ecolot te stromen, waarbij de grootste stroomsnelheid voor Koivijvers wordt aanbevolen. Overschrijd het maximum zoals aangeven in de Apparatuurselactietabel niet. Om helder water te krijgen is de juiste stroomsnelheid van essentieel belang. Indien uw installatie geen last heeft van grote verliezen aan stroomsnelheid (bv. lange slangen), kan het nodig zijn om met behulp van een Hozelock Cypro Stroomcontroleslangkraan de stroomsnelheid te verlagen om een omloopsnelheid van 1 1/2 tot 2 uur te bereiken.

2.2 Slangen met een kleine diameter, onnodig lange slangen en een grote oppomphoogte ('kophoogte') kunnen stuk voor stuk de waterstroomsnelheid van de pomp naar het filter beperken. Wij adviseren een pomp te kiezen die in staat is de vereiste stroomsterkte te leveren voor het filter bij een volledig statische hoogtelasting (= verticale afstand tussen het vijveroppervlak en filterinlaat), plus 0,6m teneinde rekening te houden met de wrijvingsverliezen in de slangen.

2.3 De bedoeling van filtratie is het transporteren van afvalmateriaal van de vijver naar het filter, en elke pomp die als onderdeel van de totale constructie gebruikt wordt zou dan ook in staat moeten zijn vaste deeltjes te verwerken. Wij adviseren het gebruik van een van de Hozelock Cyprio Titan filterpompen, omdat deze pompen speciaal ontworpen zijn voor vijverafmetingen waarvoor het gebruik van de Ecocel bedoeld is. De pomp dient op de bodem van het diepste deel van de vijver geplaatst te worden omdat hier de vaste deeltjes zich verzamelen.

2.4 Stroomsnelheidcontrole:
Neem een container waarvan het volume bekend is en neem de benodigde tijd (in seconden) op om deze container geheel te vullen. Deel vervolgens het aantal benodigde seconden door 3600 en vermenigvuldig de uitkomst met het volume in liters van de container. Het resultaat is de stroomsnelheid in liters per uur, d.w.z. 'Stroomsnelheid Liter' per uur, LPU = (containervolume m3 x 1000) / (3600/benodigde tijd 's' om de container te vullen). Voor de stroomsnelheid in Gallons per uur, deelt u de uitkomst door 4,5

3.0 WERKINGSDUUR
Zorg tijdens het visvoerseizoen voor rondom de klok filtratie (totdat de watertemperatuur beneden de 10°C daalt), maar bij voorkeur het gehele jaar door. In de winter zorgt het laten draaien van de pomp en het filter voor een bepaald niveau aan nuttige bacteriën in de Ecocel. Afgezien van de strengste winters, helpt het tevens bij het voorkomen van bevrozing van uw vijver. Indien de pomp voor de winter wordt uitgeschakeld, dient de filtermedia (schuim en/of kunststof biomedica) grondig gewassen te worden voordat u in de lente weer met filtreren gaat beginnen. Ook dient u uw Ecocel opnieuw vanaf het begin te laten rijpen (zie 'Rijping' 5.0). Geef uw vissen nooit voer wanneer het filter niet in gebruik is.

4.0 AANTAL VISSEN IN UW VIJVER
Onder normale omstandigheden en bij normale voeding is het Ecocel assortiment geschikt voor het houden van '50cm' vis (2 vissen van elk 25cm lang of 5 vissen van elk 10cm lang) per 1000 liters vijvercapaciteit. Zet gedurende de eerste paar weken langzaam vis uit, niet meer dan 20% van het maximaal aanbevolen niveau. Na zes maanden kunt u dit, indien gewenst, opvoeren naar 50%. De resterende 50% biedt ruimte voor de natuurlijke groei en toename van uw vissen.

5.0 RIJPING
Biologische rijping betekent dat het filter voldoende nitrificerende bacteriën heeft opgebouwd om schadelijk visafval en ander biologisch afval (bv. Ammonia en Nitriet) om te zetten in onschadelijk nitraat. Dit proces duurt meestal 6 tot 8 weken, maar is afhankelijk van talloze factoren, waaronder de temperatuur van het water, het aantal vissen en de frequentie waarmee deze gevoerd worden. Wij adviseren u om tijdens deze periode de UVC-lamp niet in te schakelen. Daarnaast raden wij u ten sterkste aan om altijd, maar met name tijdens deze kritische periode, gebruik te maken van Hozelock Cyprio testkits om de waterkwaliteit te testen. De kits bevatten volledige instructies en bieden waardevol advies voor het goed beheren van uw vijver.

6.0 REINIGEN VAN UW ECOCEL
6.1 Ecocel filters zorgen voor maximale prestaties met een minimum aan onderhoud. Naarmate het filter echter met afvalstoffen verstopt raakt, kan er minder water door en wordt reiniging noodzakelijk. Indien uw vijver bijzonder vuil is, kan het aanvankelijk nodig zijn om het filter dagelijks te reinigen omdat het bijzonder snel afvalstoffen opneemt. Naarmate uw vijver helderder wordt, valt er minder afval te verwijderen en hoeft het filter minder vaak gereinigd te worden.
! WAARSCHUWING:
het aanhoudend laten draaien van het filter wanneer het eigenlijk gereinigd zou moeten worden, bemoeilijkt het reinigen en kan de levensduur van het schuim beperken.
6.2 Schakel de pomp die het filter van water voorziet uit. Verwijder de klep voorzichtig van de behuizing (zie Fig. 5).
6.3 Verwijder het schuimvel en spoel het uit met behulp van het water in de behuizing (zie Fig. 6). Niet té sterk reinigen. Laat al

het water en afval uit de behuizing druppen.
6.4 De spreekopuitlaat (zie 'A' Fig 7) van de UVC-kamer kan zo nodig ook verwijderd worden om gereinigd te worden. Daartoe draait u de spreekopborgschroef los (zie 'B' Fig. 7). Draai en ontgrendel de bajonetsluiting en til de spreekop uit de behuizing (zie 'A' Fig. 7). Herhaal bij terugplaatsing bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde.
6.5 Plaats het schone schuimvel weer op de juiste plaats. Zorg ervoor dat het schuimvel over de gehele omtrek contact maakt met de wanden van de behuizing en dat de kuiltjes in het schuimvel naar boven wijzen.
6.6 Plaats de klep voorzichtig op de behuizing en klik deze rondom de buitenkant vast. Zet de pomp weer aan en controleer op lekken, aangezien eventueel onopgemerkte lekken ervoor kunnen zorgen dat uw vijver droogvalt.

7.0 WINTEROPSLAG
BELANGRIJK:
Wanneer de eenheid niet in gebruik is, dient deze verwijderd, grondig gewassen, schoongemaakt, gedroogd en op een droge, vorstvrije plaats opgeslagen te worden. Bewaar de eenheid altijd met verwijderde klep met het oog op voldoende ventilatie en droging.

CONTACTGEGEVENS
www.hozelock.com

Reserveonderdelen	Ecocel		
	5000	10000	20000
Schuimvellen	Z11656	Z11656	Z11676

Selectietabel Filterapparatuur

Overzicht uitsluitend als richtlijn bedoeld. Gebaseerd op een Cyprixflex vijverslang van 4m, 1 meter statische kophoogte vanaf het waterniveau van de vijver.

Model	Max. vijverafmeting Liter	Max. stroomsnelheid Liter/Uur	Aanbevolen Pompen	Aanbevolen Binnendiameter	
				Inlaat	Uitlaat
5000	Geen vis	5000 (1100)	Titan 2000	20-40mm	40mm
	Vis	2500 (550)			
10000	Geen vis	10000 (2200)	Titan 3000	20-40mm	40mm
	Vis	5000 (1100)			
20000	Geen vis	20000 (4400)	Titan 5500	20-40mm	40mm
	Vis	10000 (2200)			

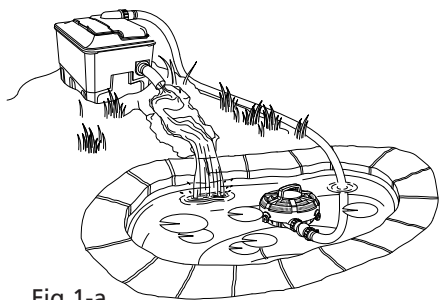


Fig 1-a

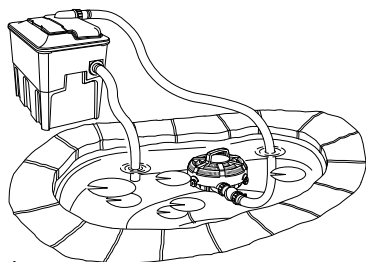


Fig 1-b

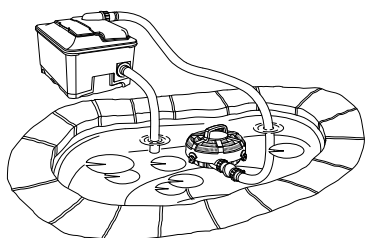


Fig 1-c

Fig 3

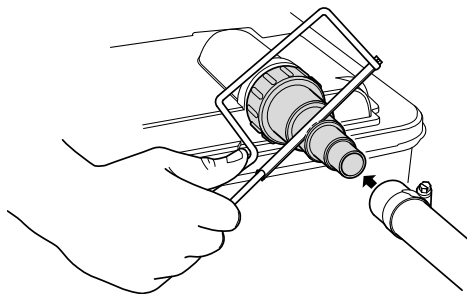


Fig 2

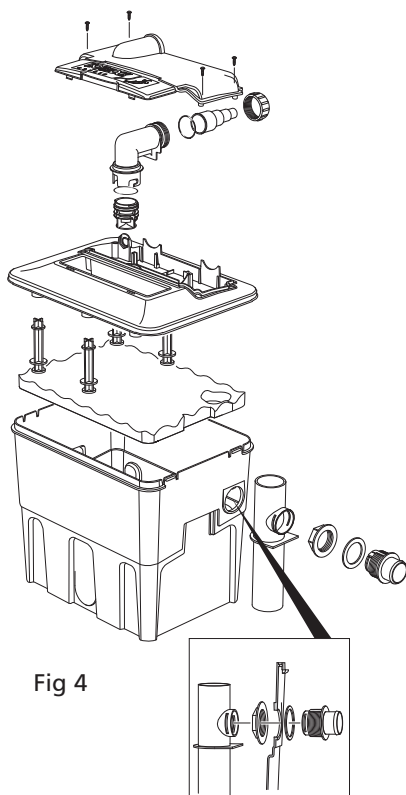


Fig 4

Fig 5

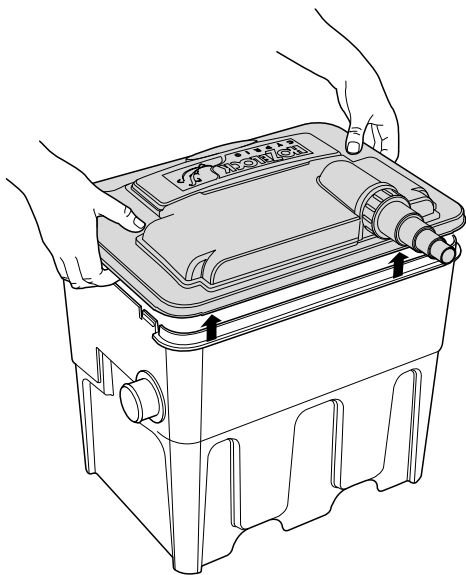


Fig 6

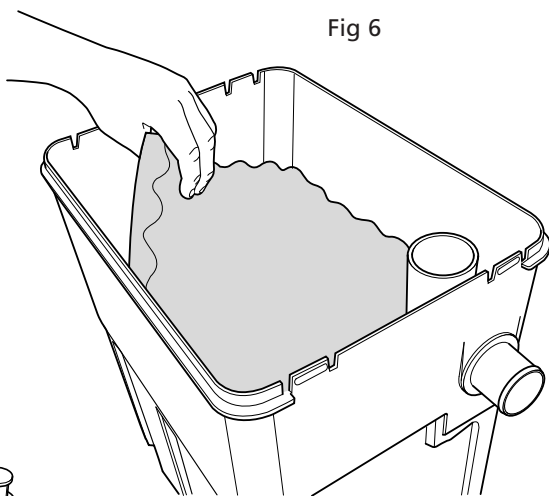


Fig 7

A

